



# Basler Fasnacht

THIS IS BASEL

# e-Archive - Schnitzelbank

For the protection of an essential part of the UNESCO intangible  
cultural heritage Basel Carnival

Vera Chiquet, Christian Weber, Peter Fornaro

Tuesday, 8.11.2022





# Basel Carnival

## Overview

- Dates back to at least the 14th century
- 72 hours
- Inscribed in 2017 on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity



Pictures: Basel Tourismus

# Basel Carnival

## What is a “Schnitzelbank”

- Written in verse in dialect (Baseldeutsch) and are recited.
- About the grievances and events of the past year.
- Zeedel (paper snippets)



Doggeter  
FMH  
2016

Comité  
Schnitzelbank

Si, dr Pabscht Franziskus, ja dà macht ys Bai  
Nimmst doch bitte Flüchtling uff – bi each dehal  
Und dorum wohnt bi mir jetz, uf das bini stolz  
E glücklichete Oberarzt us em Bruderholz!

Und scho am erschte Daag isch obis dumms passiert  
Ar het am Doggeter si Kanarienvogel kaschriert.

Si, dr CEO vo dr Roche klagt mir in einere Hyschtry  
S hän alli Höhenrucht em Turm – also Akrophobie  
Ych het da Turm dr Regierung z Lieschne geschänggt  
Denn wär ihre Horizont num so beschränggt!

Ich glaub das Projekt wüdt schittere  
Wo nüt isch chasch au nüt erittere

Si, dr Helmut Schmitt het 96-zig Joor graucht  
Wie he Schloot  
Und isch top fit got – bis kurz vor em Dood  
Sy Libel lang het dà Cigarette in d Schnaure gestoggt  
Dr Fümöverein isch scho nach drey Joor vereggt!

Si, kenne Si e Arztgheimis bhalte, oder au zwoi?  
Ich ha hämmilig e Problem wage mine kurze Bei  
Denn ha am Spastikergymnast karnis psage  
An some Poller mi Schälle augschlage

Und sitzär sag ich zu däm chliene Maa  
Nur no Schälle-Ursi FMH

Si, us Spargründ het s Bruderholzspital informiert  
S Operationsbschtegg wird nur no mit  
Baselbieter Kirsch desinifiziert.  
Und zum Gebäre hole si d Leg isch prekär  
Us Amal e alte Veterinär

Si, alli mit starge Blaage blybe nochär no do  
Die sotte alli in einer Kolonne zue mir ko  
Denn ich glaub dass vor allem do die langgi Syte  
D VW Abgaswärt – wyt Überschryte!

Si s git e kai Aertztostop mee wage däne SVP Affe  
S dürfen alli - au us Dutschland – wider do ko schaffe  
Und iduum brennt s räggisch Joor, das macht mi grangg  
Sicher e Schwobbenarzt my Schnitzelbank!

Und ich sag denn, ak Ordensfrau  
Statt soll zämme, Alalf helau

D WHO legt e Gesundheitsstudie uff e Disch  
Dass s Wurschtässe worschynlig lebensfähig isch  
Dorum brucht me d Exit nümme, die chasch vergässe  
Muesch eiferch e dopplete Wurschtasalat esse

Si, d Martello Blocher het nit nur em Bappe sini Zeen  
Nai au no sini Blattfless, si Figur und sini SVP-Gen  
Wo die im Bundeshaus schwört und so stramm anesocht  
Bi m ich siche, dass die dort uf s Pissort got

Und wo si uf däm Pissort denn will Wasser gäh  
Stoobt näbedra dr Parmelää

S Humpflet ain in mi Praxi, dà ka sich kaum beweuge  
Alko, dr Gloggnor vo Notre dame isch e Seich drögege  
Ich lueg en kurz a und sag oh je!  
Scho widdler ein vom FC Basel!

Besatzdruck: 80/84/2016/17 0945/11-Druck AG

# Basel Carnival

## Motivation for a digital archive

- 100 years Schnitzelbank-Comité (founded 1921)
- Unique cultural treasure
- Increase of data

# Basel Carnival

## The project

- Private-public partnership



**Schnitzelbank-Comité**

# Web-Archive

## Implementation

### Broad Network specific Experts

- Software Developer
- Graphics Designer
- Curator for User Experience
- Long Term Archiving Specialist
- Expert in Standards
- Committee of the Schnitzelbank Basel
- Project Management
- Private and Public Funders

# Web-Archive

## Front End I



Schnitzelbank-Comité

Bängg Archiv Comité Info Kontakt

# Luege, loose, gniesse ...!

Suche nach Stichwort, Bankname, Jahrgang, Personen etc.



<https://www.schnitzelbankbasel.ch/>



# Web-Archive

## Front End II

### Die stärksten Frauen-Bänke



Anggeweggimaitli



Betty & Bossi 1999



Betty & Bossi 1999



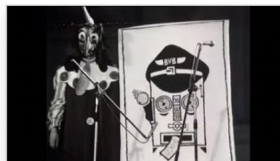
Gänssa 1959

### Die ältesten Filmaufnahmen

Vor



Schna



Basilisgge 1968



Mischgratzerli 19...



Doggter h.c. 1968



Schärbe-Richter 1...

### Die ältesten Tonaufnahmen



Kuttlebutzer 1953



Tschooli-Clique 1...



Paprikakker 1953



Staubsuuger 1953

# Web-Archive

Combination of Archiv, Living Archive and Information Website



Schnitzelbank-Comité

[Bängg](#) [Archiv](#) [Comité](#) [Info](#) [Kontakt](#)

## Informationen

Erfahre Neues, Wichtiges und Nützliches vom Comité.

# Zoë Waldmeier wird neues Mitglied vom Schnitzelbank- Comité

Wir begrüßen Zoë Waldmeier im Comité

[Mehr erfahren](#)

# Web-Archive

## Search Options



### Deine Resultate 5007 Treffer

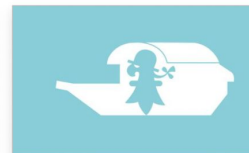
#### Fasnachts-Jahrgänge 102 Treffer



2022

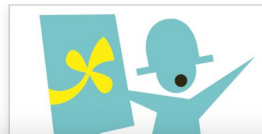
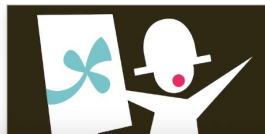


2021



2020

#### Bänke 484 Treffer



#### Zeitspanne >

#### Thema ▾

- Bauten und Orte (193)
- Fasnacht (139)
- Schule und Bildung (116)
- Klima und Umwelt (100)
- Armee (79)
- Institutionen (32)
- Wissenschaft, Technik (19)

#### Stichwort >

Vorwärts, marsch

# Challenges and Solutions

## Dialect



### Schnitzelbank-Comité

Bängg [Archiv](#) [Comité](#) [Info](#) [Kontakt](#)

Politik und Verwaltung [USA](#)

[Donald Trump](#)

#### Vers 8

[Basel und Umgebung](#)

[Politik und Verwaltung](#) [Baselland](#)

[Partnerschaft BS BL](#) [Spitalfusion](#)

[Universität](#) [Sparpolitik](#)

Wie müde d'baasch, rennech d'rynece ge n'lege.

Bim Spidaal, bi der Uni - isch s mim Baaselbiet e Syych  
Si wänn voll bestimme - doch si zaale nit glyych.  
Giib ich am e Landschäftler d Hand - bruuchts e Rugg,  
Will i Schiss haa dä gääb mer si gaar nimmi zrugg.

Wie wäri das scheen - s gääb e „Dängge“ z verschängge  
Wo me dermit denne s Dängge e bitz kennti längge  
In e Richtig wo denn au der Blocher kennt schwängge  
Und verstääch ass sy Volgg ooni ihn au kaa dängge...

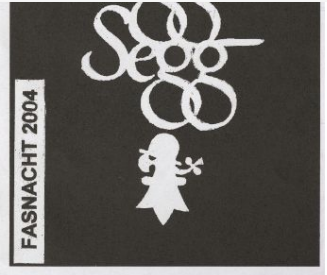
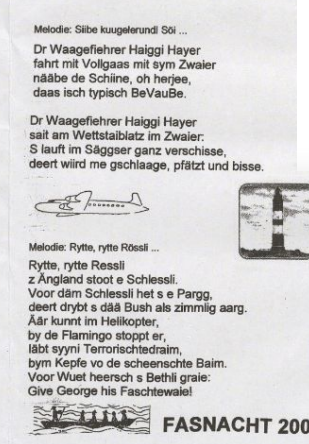
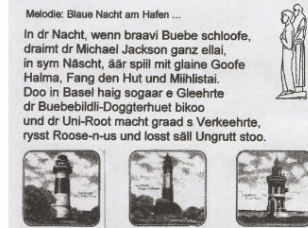


# Challenges and Solutions

## Form and material

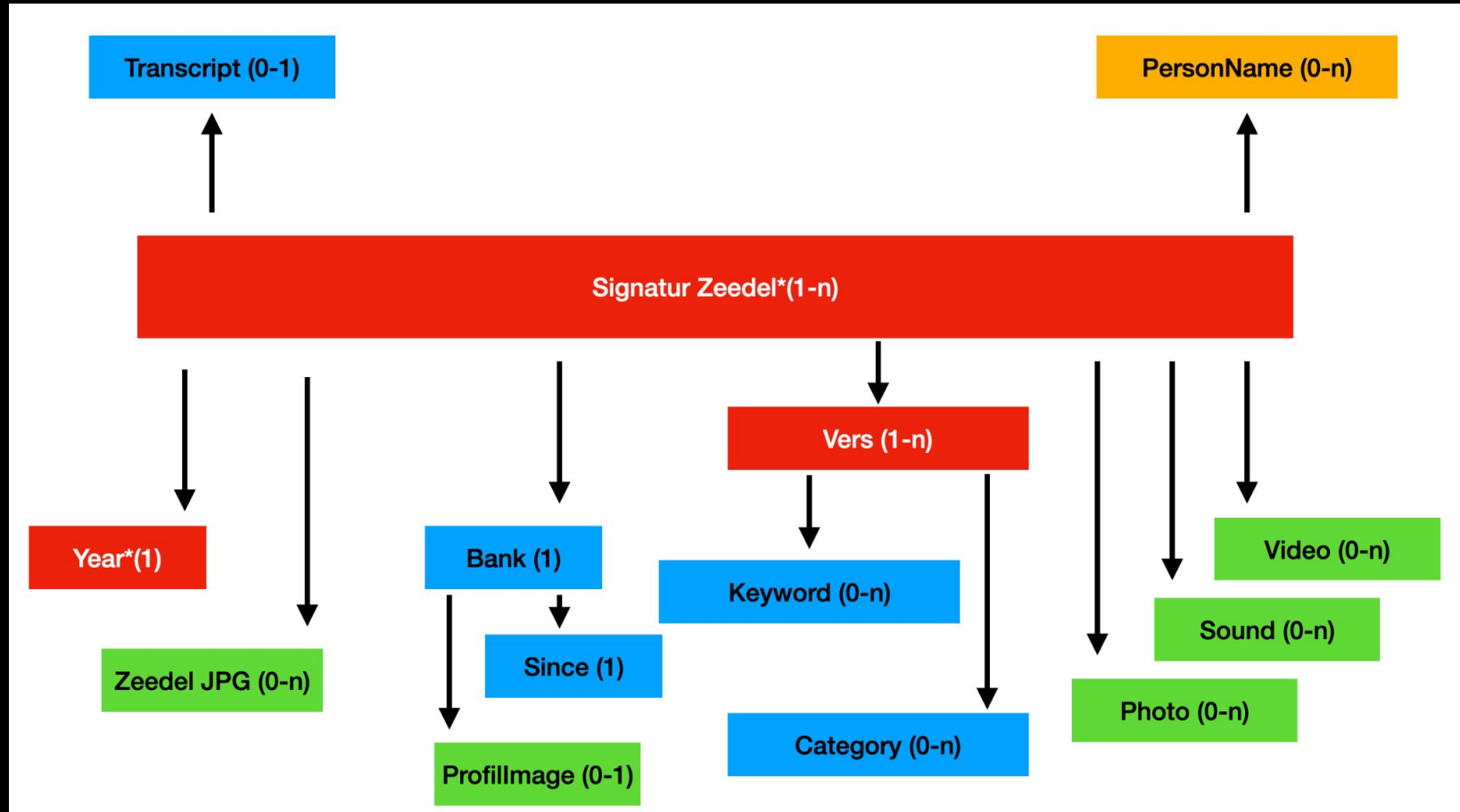


- Video
- Audio
- Impressionen
- Zeedel



# Challenges and Solutions

## The pragmatic metadata schema of the archive



All verses are to be understood in the light of their respective political-social background as a source of their time. Not only humour but also the general use of language, dominant perspectives and socio-cultural understanding are subject to the historical context: people today find other things funny and appropriate than ten, twenty or even a hundred years ago. And vice versa: what was once considered fun may seem platitudinous or out of place today.

The danger is that the contemporary witnesses become rare.

# See you at the Basel Carnival!

27.02. - 01.03.2023

